

Briselē, 2019. gada 22. janvārī
(OR. en)

5692/19

**Starpiestāžu lieta:
2018/0380(NLE)**

PECHE 30

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
K-jas dok. Nr.:	13731/18 PECHE 444 + ADD 1-2 - COM(2018) 732 final
Temats:	Priekšlikums – PADOMES REGULA, ar ko 2019. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi – <i>paziņojumi</i>

Pielikumā ir izklāstīti Komisijas un dalībvalstu paziņojumi.

Par dienvidu heka, Eiropas jūrasvelna un megrima kvotu apmaiņu 8.c rajonā (Spānija un Portugāle)

Spānija un Portugāle vienosies par nepieciešamo heka, Eiropas jūrasvelna un megrima kvotu apmaiņu Pireneju pussalas ūdeņos, lai izvairītos no kritiskām situācijām.

Par piezvejas samazināšanas plāniem un kontroles pasākumiem (Ziemeļrietumu ūdeņu grupa, proti, Apvienotā Karaliste, Beļģija, Francija, Īrija, Nīderlande un Spānija un Komisija)

Dalībvalstis, kas sadarbojas Ziemeļrietumu ūdeņos, ciešā sadarbībā ar Ziemeļrietumu ūdeņu konsultatīvo padomi sagatavos piezvejas samazināšanas plānu, lai nodrošinātu, ka to krājumu piezveja, attiecībā uz kuriem *ICES* ir sniegusi ieteikumu 2019. gadā noteikt nulles apjoma nozveju, tiek samazināta, izmantojot selektivitātes vai izvairīšanās pasākumus. Šajā nolūkā attiecīgās dalībvalstis, vēlākais, 2019. gada 30. aprīlī iesniedz Komisijai piezvejas samazināšanas plānu. Piezvejas samazināšanas plānos būs ietverti tādi pasākumi kā selektīvāki zvejas rīki, aizlieguma apgabalu noteikšana, reāllaika aizliegumi, izvairīšanās pasākumi un noteikumi par došanos prom. To izstrādē var izmantot jaunākos attiecīgos izmetumu plānus. Piezvejas samazināšanas plāni būtu jāpielāgo attiecīgajām sugām un jāizvēlas no minētā pasākumu kataloga saskaņā ar katras zvejniecības īpašajām iezīmēm. Plānu efektivitāti novērtēs Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komiteja (ZZTEK). Ziemeļrietumu ūdeņu grupas priekšsēdētājs Komisijai katru gadu līdz 1. oktobrim ziņos par progresu, kas panākts ar piezvejas samazināšanas plānu.

Saskaņā ar Kontroles regulu dalībvalstis veiks visus atbilstīgos kontroles pasākumus, lai nodrošinātu, ka to krājumu piezvejas, attiecībā uz kuriem *ICES* ir sniegusi ieteikumu 2019. gadā noteikt nulles apjoma nozveju, notiek tikai tad, ja tās nekādi nevar novērst, un lai izmetumi nenotiktu lielākā apjomā, kā to atļauj izmetumu plāns. Līdz 2019. gada 1. jūlijam attiecīgās dalībvalstis informēs Komisiju par veiktajiem kontroles pasākumiem.

Par apņemšanos ar kvotu apmaiņu risināt "kritisko sugu" situāciju dalībvalstīs, kurām nav iedalīta neviena kvota (Ziemeļrietumu ūdeņu grupa, proti, Apvienotā Karaliste, Beļģija, Francija, Īrija, Nīderlande un Spānija)

Attiecīgās dalībvalstis centīsies īstenot nepieciešamo apmaiņu, lai novērstu kritiskas situācijas attiecībā uz turpmāk minētajiem krājumiem, atbildot uz to dalībvalstu vajadzībām, kurām nav iedalītas kvotas attiecībā uz šādiem krājumiem:

- saida, POK 7/3411,
- jūras mēle, SOL/7BC,
- jūras mēle, SOL/5614,
- jūras mēle, SOL/7FG,
- menca, COD/5W6-14,
- jūras zeltplekste, PLE/56-14,
- jūras zeltplekste, PLE/7BC.

Ar kvotu apjomu, ar ko apmainās attiecībā uz šo sarakstu, vajadzētu dot iespēju dalībvalstīm, kurām nav iedalītas kvotas, efektīvi darboties no 2019. gada 1. janvāra, aptverot aplēsto nenovēršamo piezveju apjomu no katras dalībvalsts.

Dalībvalstis, kuras iegūs no apmaiņas, pretī dos kvotas no Zvejas iespēju regulas IA pielikuma.

Dalībvalstis apņemas pielikt pūles, lai atrastu kompromisu un vienotos par taisnīgu kvotu apmaiņu, izmantojot tirgus apmaiņas kursu vai citu apmaiņas kursu, par ko panākta abpusēja vienošanās. Ja nav citu alternatīvu, tiks izmantota līdzvērtīga ekonomiska vērtība saskaņā ar vidējām ES cenām pagājušajā gadā, kā nosaka *EUMOFA*.

Par Norvēģijas omāra kontrolzvejniecību 31. funkcionālajā vienībā (Komisija)

Spānija ir iesniegusi lūgumu veikt Norvēģijas omāra kontrolzvejniecību 31. funkcionālajā vienībā, kas varētu dot iespēju savākt vajadzīgos datus par nozveju/izkraušanu minētajā funkcionālajā vienībā. Pamatojoties uz šo lūgumu, Komisija lūgs *ICES*:

- novērtēt nozvejas līmeni, kas iespējami samazinātu ietekmi uz krājumu, bet būtu pietiekams, lai ļautu savākt datus par izkraušanu uz zvejas piepūles vienību, kurus, iespējams, varētu izmantot kā skaitliskuma rādītāju;
- ieteikt jebkādus konkrētus nosacījumus, kas būtu jāpiemēro zvejai un datu vākšanai, lai šie dati būtu lietderīgi skaitliskuma rādītāja kontekstā – proti, reisi, laikposms, ģeogrāfiskais apgabals utt.

Ievērojot zinātnisko ieteikumu, Komisija apsvērs iespēju iesniegt atbilstošu priekšlikumu grozījumiem 2019. gada zvejas iespējās.

Par merlangu 8. apakšapgabalā (Komisija)

Komisija lūgs atjauninātu zinātnisko ieteikumu no *ICES* attiecībā uz merlangu *ICES* 8. apakšapgabalā, ņemot vērā jaunāko informāciju par izmetumu apjomu. Komisija vajadzības gadījumā, pamatojoties uz zinātnisko ieteikumu, apsvērs iespēju iesniegt priekšlikumu par grozījumu 2019. gada zvejas iespējās.

Par Ziemeļatlantijas argentīnu un kaprosu (Komisija)

Kas attiecas uz Ziemeļatlantijas argentīnu, Spānija ir iesniegusi lūgumu svītrot 7. apakšapgabalā no KPN, kas patlaban aptver 5., 6. un 7. apakšapgabalā (ARU/567).

Kas attiecas uz kaprosu, Spānija ir iesniegusi lūgumu svītrot 8.b un 8.c apakšapgabalā no KPN, kas patlaban aptver 6., 7. un 8. apakšapgabalā (BOR/678).

Pamatojoties uz šiem lūgumiem, komisija lūgs *ICES* 2019. gada sākumā novērtēt, kādas sekas šāda svītrošana atstās uz šiem krājumiem, jo īpaši – vai šādi svītrošanai būtu jebkāda ietekme uz prasību nodrošināt, ka attiecīgie krājumi tiek ilgtspējīgi izmantoti īstermiņā un vidējā termiņā. *ICES* vēl tiks lūgta novērtēt, vai citu saglabāšanas instrumentu piemērošana, nepastāvēt KPN, attiecībā uz Ziemeļatlantijas argentīnu 7. apakšapgabalā un kaprosu 8. apakšapgabalā varētu veicināt attiecīgo krājumu ilgtspējīgu pārvaldību.

Ievērojot zinātnisko ieteikumu, Komisija vajadzības gadījumā apsvērs iespēju iesniegt priekšlikumu grozījumiem 2019. gada zvejas iespējās.

Par dažādu bioloģisko krājumu elastību starp apgabaliem (Komisija)

Komisija iesniedz lūgumu *ICES* sniegt zinātnisku ieteikumu par to, vai elastība starp apgabaliem būtu ilgtspējīgs risinājums arī ilgtermiņā, norādot, ka pašreizējais zinātniskais ieteikums liecina, ka šo elastību piemērotu diviem dažādiem krājumiem. Tiks iesniegti šādi lūgumi:

Dalībvalsts	Suga	No	Līdz	Pieprasītais elastīgums, %	Nosacījumi
Beļģija	Pikša	2.a, 4.	7.b-k	10 %	5 % (FR) tikai 7.d (IE)
Beļģija	Jūras zeltplekste	7.d	7.f, 7.g	5 %	Jūras mēles piezvejas zvejniecība
Beļģija	Merlangi	7.b-k	8.	5 %	Jūras mēles piezvejas zvejniecība
Francija/Spānija	Pollaks	7.	8.a, 8.b, 8.d un 8.e	5 %	Pastāv elastība 2 %
Francija	Merlangi	2.a, 4.	7.b-k	5 %	Tikai 7.d (IE)
Francija/Spānija	Raju dzimta	6., 7.	8., 9.	10 %	
Francija	Jūras zeltplekste	7.f, 7.g	7.h, 7.j, 7.k	5 %	

Par *de minimis* samazinājumu attiecībā uz merlangu un mencu Ziemeļjūrā (Komisija un Ziemeļjūras dalībvalstis)

Komisija ņem vērā Ziemeļjūras reģionālās grupas dalībvalstu nodomu iesniegt pārskatītu kopīgu ieteikumu, ar ko groza *de minimis* atbrīvojumu attiecībā uz merlangu un mencu kuģiem, kas izmanto grunts traļus (*OTB, OTT, SDN, SSC*), kuru linuma acs izmērs ir 70–99 mm (*TR2*), Ziemeļjūras dienvidu daļā (*ICES* 4.c apakšapgabals) un *de minimis* atbrīvojumu attiecībā uz merlangu un mencu kuģiem, kas izmanto grunts traļus (*OTB, OTT, SDN, SSC*), kuru linuma acs izmērs ir 70–99 mm (*TR2*), Ziemeļjūras centrālajā un ziemeļu daļā (*ICES* 4.a un 4.b apakšapgabals).

Ar nosacījumu, ka ir pieņemts pārskatītais izmetumu plāns, ņemot vērā ZZTEK novērtējumu, Komisija apsvērs iespēju vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu gada grozījumam regulā par 2019. gada zvejas iespējām, pielāgojot KPN līmeni attiecībā uz merlangu un mencu, lai ņemtu vērā pārskatīto atļauto izmetumu īpatsvaru.

Par nenovēršamo merlanga piezveju apjomu Īrijas jūrā (Komisija)

Komisija iesniegs steidzamu lūgumu *ICES* sniegt atjauninātu zinātnisko ieteikumu par nenovēršamajiem merlanga piezvejas apjomiem jauktu sugu zvejniecībā Īrijas jūrā 2019. gadā. Ņemot vērā šo ieteikumu, Komisija apsvērs iespēju, cik drīz vien iespējams, iesniegt priekšlikumu par grozījumu KPN apjomā attiecībā uz 2019. gada zvejas iespējām.

Hāgas preferences (Beļģija, Dānija, Francija un Vācija)

Beļģija, Dānija, Francija un Vācija uzskata, ka kvotu sadales principi dalībvalstīm tika pieņemti 1983. gadā. Šie mehānismi ir pamats relatīvai stabilitātei – tas ir princips, kas izveidots ar pamatregulu par kopējo zivsaimniecības politiku. Mēs uzskatām, ka Hāgas preferences ir pretrunā relatīvās stabilitātes principam.

Par mencu Keltu jūrā (Apvienotā Karaliste)

"Apvienotā Karaliste aicina pārskatīt 2019. gada KPN mencai 7.b, 7.c, 7.e-k apakšapgabalā un nodrošināt, ka KPN atspoguļo 2018. gada izkraušanas statistiku, kas piemērota *ICES* jauktu sugu zvejniecības modelī Keltu jūrā."

Par reģionālajām grupām (Apvienotā Karaliste)

Ja 2019. gada KPN un kvotu regulā vai citos saistītos dokumentos ir atsauces uz reģionālajām grupām vai augsta līmeņa grupām, Apvienotā Karaliste vēlas ieinteresētajām pusēm atgādināt, ka no 2019. gada 29. marta tā vairs nebūs dalībvalsts un, iespējams, vairs nevarēs piedalīties šajās sanāksmēs vai būt tieši iesaistīta minēto grupu lēmumu pieņemšanā un ieteikumu izstrādē.

Apvienotā Karaliste vēlas mudināt visas attiecīgās puses savlaicīgi vienoties par mehānismu, kā ņemt vērā Apvienotās Karalistes viedokļus visās sanāsmēs, kas uz Apvienoto Karalisti attieksies pārejas periodā.

Par izkraušanas pienākuma pārskatīšanu (Apvienotā Karaliste)

Apvienotā Karaliste uzskata, ka pirmajā izkraušanas pienākuma pilnīgas īstenošanas gadā Komisijai, sadarbojoties ar attiecīgajām pusēm, ir lietderīgi pārskatīt to, kā visos ūdeņos un attiecībā uz visiem krājumiem darbojas izkraušanas pienākums.

Pārskats būtu jāpabeidz laikus, lai būtu iespējams savlaicīgi apsvērt un piemērot pasākumus, ar ko pēc vajadzības uzlabotu tā darbību 2019. gada otrajā pusē.

Pārskatā būtu jāņem vērā visi aspekti, kas ir svarīgi efektīvai izkraušanas pienākuma īstenošanai, tostarp šādi:

- KPN līmeņi,
- kvotu apmaiņas darbība, īpaši attiecībā uz krājumiem, uz ko attiecas ieteikums par KPN nulles apjomā,
- aizlieguma vai KPN atcelšanas īstenošana attiecīgiem krājumiem.

Par Hāgas preferencēm (Īrija)

Īrija uzskata, ka Hāgas preferences joprojām ir relatīvas stabilitātes neatņemama sastāvdaļa, kas atspoguļo vajadzību ievērot īpašās vajadzības reģionos, kur vietējie iedzīvotāji ir īpaši atkarīgi no zvejniecības un ar to saistītām nozarēm. Tas ir īpaši atzīts Kopienas zivsaimniecības politikā un bija izklāstīts Padomes Regulā Nr. 170/83, Padomes Regulā 3760/92 un Padomes Regulā Nr. 2371/2002. Tas ir atkārtoti apliecināts Padomes Regulā Nr. 1380/2013.

Par kvotu apmaiņas mehānismu (Latvija)

Latvija uzskata, ka pieeja, ko ierosināja Ziemeļrietumu ūdeņu grupas locekļi, lai ar kvotu apmaiņas mehānismu atrisinātu "kritisko sugu" problēmu, būtu jāuzskata par *ad hoc* risinājumu, kas piemērojams tikai šajā regulā minētajiem ūdeņiem un sugām. Šim priekšlikumam nebūtu jāskar neviena cita pieeja, kas apsverama kā vispiemērotākais "kritisko sugu" problēmas risinājums citos reģionos, tostarp Baltijas jūrā, attiecībā uz kuru Latvija joprojām uzskata, ka vispiemērotākais risinājums ir starpsugu elastības piemērošana, kas šīs problēmas risināšanai Baltijas jūrā tikusi izmantota līdz šim.
